

DAHLHAUSEN®

(D)	Sauerstoffmaske für Säuglinge
(GB)	Oxygen mask neonatal
(F)	Masque à oxygène neonatal
(I)	Maschera d'ossigeno neonata
(E)	Mascarilla de oxígeno neonatal
(P)	Máscara de oxigenio neo-natal
(CZ)	Kyslíková maska pro novorozence
(SK)	Kyslíková maska pre novorodencov

REF 01.000.08.113

■ 2021-04
LOT MO16010275



+40°C
-5°C



(01)04034342266486



P.J. Dahlhausen & Co. GmbH
Emil-Hoffmann-Straße 53
50996 Köln / Germany
Tel.: +49(2236)3913-0
Fax: +49(2236)3913-109
www.dahlhausen.de
info@dahlhausen.de

<p> Gebrauchsanweisung:</p>	<p> Istruzioni per l'uso:</p>	<p> Návod k použití:</p>
<p>1. Sauerstoffschlauch an der Sauerstoffquelle anbringen. 2. Schlauch an Anschlussstück der Maske anschließen. 3. Sauerstofffluss auf die vom Arzt vorgeschriebene Stufe einstellen. 4. Maske auf dem Gesicht des Patienten über Mund und Nase anbringen. 5. Das Gummiband über den Kopf des Patienten unter den Ohren entlang um den Nacken legen. 6. Für den festen Sitz der Maske die Enden der Gummibänder festziehen. 7. Metallnäsenstück an das Gesicht des Patienten anpassen. 8. Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt. Eine Wiederverwendung führt zu Keimvermehrung und Keimverschleppung. Sterilisation und Reinigung (zur Wiederverwendung) kann die Funktion und Wirkungsweise des Produktes beeinträchtigen und Patientengefährdung hervorrufen.</p>	<p>1. Assicurarsi che il tubo per l'ossigeno sia fissato saldamente alla fonte di ossigeno. 2. Fissare una estremità del tubo di alimentazione dell'ossigeno allo stelo di entrata della maschera. 3. Regolare il flusso di ossigeno al livello prescritto dal medico. 4. Applicare la maschera sul viso del paziente comprendo sia la bocca che il naso. 5. Facendo passare la banda elastica dietro la testa del paziente e sotto le orecchie posizionarla sul retro del collo. 6. Regolare la tensione della banda, per fermare la maschera in posizione, tirando verso di voi le bande elastiche attraverso le apposite fessure. 7. Modelare il naso in metallo tenuto sul viso del paziente. 8. Il prodotto è soltanto per monouso. Un riutilizzo può causare infezione crociata. Resterilizzazione et lavaggio (per reutilizzzi) possono danneggiare il funzionamento e può ledere il paziente.</p>	<p>1. Připojte kyslíkovou hadici ke zdroji kyslíku. 2. Připojte hadici k připojovacímu místu masky. 3. Nastavte průtok kyslíku na stupen předepsaný lékařem. 4. Masku připevněte na obličej pacienta přes ústa a nos. 5. Gumový popruh vedle hlavy pacienta podélne pod usíma kolem šíje. 6. Aby maska pevně dosedala, utáhněte konce gumového popruhu. 7. Kovovou nosní část přizpůsobte obličeji pacienta. 8. Zafixujte je určena výhradně k jednorázovému použití. Opakováné použití nebo čištění a sterilizace může způsobit přenos bakteriální infekce. Sterilizaci a čištěním se sníží účinnost zařízení a tím může dojít k poškození zdraví pacienta.</p>
<p> Instruction for use:</p>	<p> Instrucciones de uso:</p>	<p> Návod na použitie:</p>
<p>1. Make sure oxygen tubing is securely attached to oxygen source. 2. Attach one end of oxygen supply tubing to inlet stem of mask. 3. Set oxygen flow to level prescribed by physician. 4. Place mask on patient's face covering both mouth and nose. 5. Pass elastic strap over patient's head, below the ears, on the neck. 6. Adjust strap tension to hold mask in position by pulling elastic straps through slots towards you. 7. Mold soft metal nose piece to patient's face. 8. The device is for single use only. Reuse risks spreading infectious bacteria. Sterilization and washing (for reuse) may impair performance of the device and causes harm to the patient.</p>	<p>1. Asegúrese que el tubo de oxígeno esté firmemente conectado a la fuente de oxígeno. 2. Conecte un extremo del tubo de suministro de oxígeno al vástagó de entrada en la mascarilla. 3. Gradúe el flujo del oxígeno al nivel prescrito por el doctor. 4. Coloque la mascarilla sobre la cara del paciente, cubriendo la boca y la nariz. 5. Pase la correa elástica sobre la cara del paciente, por debajo de las orejas y por el cuello. 6. Ajuste la tensión de la correa para mantener la mascarilla en su lugar, pasando la correa elástica a través de las ranuras y tirando hacia Ud. 7. Moldee el puente metálico blando a la cara del paciente. 8. Producto este para un único uso. Reutilización arriesga difusión del bacterias infectiosas. Esterilización y lavado (por reutilización) puede dañar el funcionamiento del producto y puede dañarlo al paciente.</p>	<p>1. Pripomnite kyslíkovú hadičku k zdroju kyslíka. 2. Hadičku napojte na konektor masky. 3. Prietok kyslíka nastavte na stupeň predpisany lekárom. 4. Masku umiestnite na tvár pacienta nad ústa a nos. 5. Gumenú pásku natiahnite cez hľavu pacienta pod úšami a okolo krku. 6. Konce gumenej pásky utiahnite, aby maska pevne sedela. 7. Kovový nosný provok prispôsobte tvári pacienta. 8. Táto pomôcka je určená výlučne na jednorazové použitie. Jej opakovanným použitím hrozí riziko bakteriálnej infekcie. Opakováná sterilizácia pomôcky znehodnocuje a znamená ohrozenie pacienta.</p>
<p> Mode d'emploi :</p>	<p> Instruções de utilização:</p>	<p> P Instruções de utilização:</p>
<p>1. Fixer la tubulure à oxygène sur la source d'oxygène. 2. Raccorder la tubulure à l'embout de raccord du masque. 3. Régler le débit d'oxygène au niveau prescrit par le médecin. 4. Appliquer les masques sur le visage du patient de façon à ce qu'il lui recouvre la bouche et le nez. 5. Faire passer l'élastique au-dessus de la tête du patient, le long des oreilles, pour le placer au niveau de la nuque. 6. Tirer sur les extrémités des élastiques afin de garantir une mise en place stable. 8. Le produit est pour usage unique seulement.Risque de diffusion des bactéries contagieuses en réutilisant. Sterilisation et lavage (pour réutilisation) empêtre la performance du produit et nuit à santé du patient.</p>	<p>1. Assegurese que o tubo está convenientemente ligado a fonte fornecedora de oxigénio. 2. Ligar a outra extremidade do tubo de alimentação a máscara. 3. Regular o débito de oxigénio de acordo com prescrição médica. 4. Colocar a máscara sobre a face do paciente cobrindo a boca e o nariz. 5. Fazer passar o elástico de fixação por detrás da cabeça e por debaixo das orelhas, à volta do pescoço. 6. Ajustar a tensão do elástico de forma a manter a máscara correctamente posicionada. 7. Ajustar convenientemente a parte metálica da máscara ao nariz do paciente. 8. Produto não reutilizável. A reutilização pode provocar a difusão de bactérias infeciosas. Esterilização e lavagem podem danificar o funcionamento do produto e causar danos ao paciente.</p>	<p>1. Assegure que o tubo está convenientemente ligado a fonte fornecedora de oxigénio. 2. Ligar a outra extremidade do tubo de alimentação a máscara. 3. Regular o débito de oxigénio de acordo com prescrição médica. 4. Colocar a máscara sobre a face do paciente cobrindo a boca e o nariz. 5. Fazer passar o elástico de fixação por detrás da cabeça e por debaixo das orelhas, à volta do pescoço. 6. Ajustar a tensão do elástico de forma a manter a máscara correctamente posicionada. 7. Ajustar convenientemente a parte metálica da máscara ao nariz do paciente. 8. Produto não reutilizável. A reutilização pode provocar a difusão de bactérias infeciosas. Esterilização e lavagem podem danificar o funcionamento do produto e causar danos ao paciente.</p>